



COMUNE DI BOLZANO
STADTGEMEINDE BOZEN

5. RIPARTIZIONE PIANIFICAZIONE
E SVILUPPO DEL TERRITORIO

5.6 UFFICIO PIANIFICAZIONE TERRITORIALE

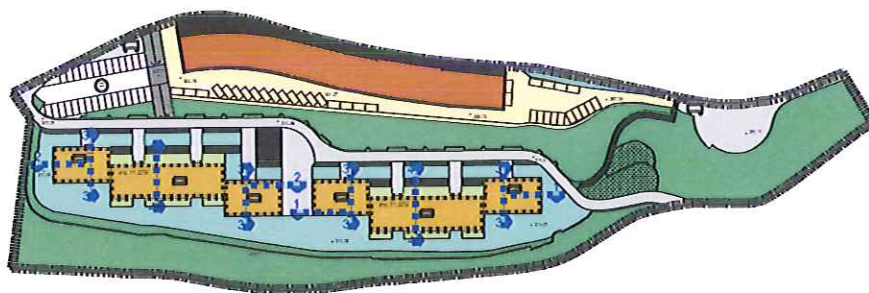
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN



5. ABTEILUNG FÜR RAUMPLANUNG
UND ENTWICKLUNG

5.6 AMT FÜR RAUMPLANUNG

PIANO DI ATTUAZIONE VIA CASTEL FLAVON



DURCHFÜHRUNGSPLAN KUEPACHWEG

Il Progettista
Der Projektant

Ufficio Pianificazione Territoriale
Amt für Raumplanung

Dott. Arch. Adriana Cattaruzza

Il Progettista
Der Projektant

Il Direttore dell'Ufficio Pianificazione Territoriale
Der Direktor des Amtes für Raumplanung

Dott. Urb. Fulvio Rizzolo

Elaborazione Grafica Grafische Darstellung HELMUT PIRCHER

DATA - DATUM:

25.01.2016

NORME DI ATTUAZIONE DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

SCALA - MASS.: 1:500

TAV:

2

NORME D'ATTUAZIONE

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

ART. 1 OGGETTO DEL PIANO DI ATTUAZIONE

ART. 1 GEGENSTAND DES DURCHFÜHRUNGS-PLANES

Il piano di attuazione ha per oggetto la zona residenziale di espansione via Castel Flavon compresa tra la via Castel Flavon e via Passeggiata dei Castani.

Der Durchführungsplan betrifft die Wohnerweiterungszone Kuepachweg, die sich zwischen dem Kuepachweg und dem Köstenweg befindet.

L'area in questione soggiace al quadro normativo generale vigente in materia di urbanistica ed edilizia costituito dall'Ordinamento urbanistico Provinciale, dalle Norme di attuazione del PUC e dalle leggi vigenti in materia.

Die betroffene Zone unterliegt den geltenden allgemeinen Bestimmungen im Bereich Raumordnung und Bauwesen, die im Landesraumordnungsgesetz, in den Durchführungsbestimmungen zum geltenden Gemeindebauleitplan sowie in den einschlägigen geltenden Gesetzen enthalten sind

ART. 2 REGOLAMENTO EDILIZIO E DI IGIENE

ART.2 BAU - UND HYGIENEORDNUNG

Nella attuazione del presente Piano devono essere rispettate le vigenti norme del Regolamento Edilizio e del Regolamento di igiene del Comune di Bolzano.

Bei der Umsetzung des vorliegenden Planes müssen die geltenden Bestimmungen der Bau – und Hygieneordnung der Stadtgemeinde Bozen beachtet werden.

ART. 3 DESTINAZIONE D'USO

ART.3 ZWECKBESTIMMUNG

La destinazione d'uso nella zona soggetta a Piano di Attuazione è quella residenziale.

Die dem Durchführungsplan unterliegende Zone ist als Wohnzone ausgewiesen worden.

ART. 4 ALLINEAMENTI E DISTANZE

ART. 4 BAUFLUCHTLINIEN UND ABSTÄNDE

L'allineamento e le distanze minime tra le costruzioni

Die Baufluchtlinie und die Mindestabstände zwischen

all'interno del Piano d'attuazione sono stabilite nel Piano stesso. den Gebäuden innerhalb der Zone, Gegenstand des Durchführungsplanes, sind im selben Plan festgesetzt.

La distanza dall'edificio esistente al di fuori della zona (p.ed. 2608) deve essere superiore ai 10 metri e Der Abstand von dem außerhalb der Zone befindlichen Gebäude (B.P. 2608) muss mehr als 10 m betragen bzw. der Höhe des höchsten, angrenzenden Gebäudes entsprechen.

ART.5 VINCOLI DEL PIANO NORMATIVO

ART.5 BINDUNGEN DES RECHTSPLANES

Quanto indicato nella tavola 3 piano normativo ha carattere vincolante. Soluzioni diverse che offrono risultati migliori sotto il profilo tecnico-funzionale, possono essere apportate in fase di progettazione di massima: Die Angaben laut Tafel 3 des Rechtsplanes haben verbindenden Charakter. Im Rahmen des Vorprojekts können andere Lösungen angewandt werden, die in technischer und funktioneller Hinsicht bessere Ergebnisse ermöglichen:

- La rampa di accesso veicolare potrà subire lievi spostamenti.
- I percorsi pedonali potranno subire lievi spostamenti e modifiche di sezione.
- die Zufahrtsrampe für die Fahrzeuge kann leicht versetzt werden
- die Fußgängerwege können leicht versetzt und im Querschnitt abgeändert werden.

ART. 6 DEFINIZIONI PARTICOLARI DEL PIANO VINCOLANTE

ART. 6 BESONDERE BEGRIFFSBESTIMMUNGEN DES RECHTSPLANES

1. Limite di edificazione

Detto limite definisce l'area entro la quale possono erigersi gli edifici.

1. Baugrenze

Die Baugrenze umschreibt die Zone, innerhalb welcher die Gebäude errichtet werden können.

2. Numero consentito di piani

Definisce il numero massimo dei piani oltre il piano terreno o portico.

2. Erlaubte Anzahl der Stockwerke

Hier wird die höchstzulässige Anzahl der Stockwerke über das Erdgeschoß oder den Laubengang hinaus festgelegt.

3. Portico libero consentito

L'indicazione portico libero consente la non edificazione del piano terra.

Nel portico libero è consentita la costruzione di setti.

3. Erlaubter freier Laubengang

Die Angabe „freier Laubengang“ ermöglicht die Nicht-Bebauung des Erdgeschosses.

Im freien Laubengang ist die Errichtung von Scheidewänden erlaubt.

4. Verde privato

Le superfici di verde privato non sono vincolanti e costituiscono una fascia di rispetto dei piani terreno. Si riferisce alle aree di rispetto degli appartamenti siti al piano terreno. Queste aree potranno essere sistemate a giardino con recinzione formata da muretti o da piante a siepe viva.

5. Sezioni tipo vincolanti

Le sezioni tipo vincolanti definiscono in modo schematico i vincoli nei limiti massimi del contenitore. Oltre a tali limiti sono concesse le sporgenze dei corpi tecnici.

6. Percorso pedonale pubblico veicolare di manovra e emergenza

E' predisposto per il movimento pedonale a servizio dei collegamenti verso l'esterno della zona e per il movimento dei mezzi di soccorso; le caratteristiche di questo percorso dovranno rispondere ai requisiti previsti dalle norme di sicurezza antincendio per gli edifici di civile abitazione.

7. Percorso pedonale di zona

E' predisposto per il movimento esclusivamente pedonale a servizio dei collegamenti interni alla zona.

8. Aree verdi presenti nella zona

- Verde pubblico: si tratta di verde cresciuto in gran parte spontaneo, mantenuto saltuariamente e non fruibile in considerazione dell'ubicazione e della pendenza;
- Verde privato condominiale: trattasi delle

4. Private Grünflächen

Die privaten Grünflächen sind nicht bindend und bilden den Bannstreifen für die Erdgeschosse. Hier wird Bezug auf die Bannstreifen für die Wohnungen im Erdgeschoss genommen. Diese Zonen können als Garten gestaltet und mittels Mauern oder Heckenbepflanzung eingezäunt werden.

5. Bindende Typenquerschnitte

Die bindenden Typenquerschnitte definieren schematisch die Bindungen innerhalb der Höchstgrenzen des Gebäudes.

Über diese Grenzen hinaus sind die Auskragungen des technischen Volumens zugelassen.

6. Öffentlicher Fußgängerweg und Notfahrzeugdurchfahrt

Für die Fußgänger sowie für die Notfahrzeuge ist eine eigene Strecke, die außerhalb der Zone führt, vorgesehen; die Merkmale dieser Strecke müssen die von den Brandschutzbestimmungen für Wohngebäude vorgeschriebenen Anforderungen erfüllen

7. Interner Fußgängerweg

Innerhalb der Zone werden Wege vorgesehen, die ausschließlich für Fußgänger bestimmt sind.

8. Vorhandene Grünflächen

- Öffentliches Grün: Flächen mit wildwachsenden, nur gelegentlich gepflegten Pflanzen; Die Flächen können wegen Standort und Neigung nicht genutzt werden;
- Grünfläche des Miteigentums: Grünflächen, die

aree verdi di pertinenza dei condomini.

9. Altezza degli edifici

L'altezza massima degli edifici dipende dal numero dei piani edificabili. Oltre a tale limite sono consentiti i corpi tecnici sporgenti come pure le pendenze tecniche dei tetti.

10. Coperture

Le coperture vanno realizzate con pendenza non superiore al 15%.

zu den Mehrfamilienhäusern gehören.

9. Gebäudehöhe

Die höchstzulässige Gebäudehöhe hängt von der Anzahl der zu errichtenden Stockwerke ab. Über diese Höhe hinaus sind die Auskragungen der technischen Volumina sowie die Dachneigungen zugelassen.

10. Dächer

Die Dachneigung darf höchstens 15% betragen.